

*** please find English version below***

Aufruf zur Einreichung von Bewerbungen von zwei 6-monatigen CECAD Rotationsstellen in 2024

Bewerbungsfrist 15. März 2024, per E-Mail

Sehr geehrter Damen und Herren,

das CECAD wird für 2024, wie in den vergangenen Jahren auch, zwei 6-monatige klinische Rotationsstelle für die Freistellung von ÄrztInnen vergeben.

Diese Stelle soll jungen ÄrztInnen in der Patientenversorgung die Möglichkeit geben, von ihrem Klinikbetrieb für 6 Monate freigestellt zu werden, um sich intensiv der wissenschaftlichen Bearbeitung des betreffenden CECAD-Forschungsvorhabens zu widmen. Damit sollen NachwuchsforscherInnen bei der Entwicklung ihrer wissenschaftlichen Karriere unterstützt werden.

Diese Personalmittel dienen ausschließlich zur Finanzierung des ärztlichen Personals, welches die Patientenversorgung der freigestellten ÄrztInnen übernimmt. Für die Beantragung der CECAD-Rotationsstelle gelten die DFG-Richtlinien und damit ein pauschalierter Betrag von max. 8.800 EUR/Monat (Bruttoarbeitgeberkosten gemäß TV-Ä 1 Stufe 2 bis Ä2 Stufe 1). BewerberInnen können insgesamt max. zweimal durch eine Rotationsstelle (einschließlich vorangegangener SFB finanzierte Rotationsstellen) gefördert werden.

Bitte nutzen Sie das beigefügte Antragsformular für die Bewerbung in Englischer Sprache. Die Besetzung der Rotationsstelle muss innerhalb des Haushaltsjahres 2024 erfolgen, wobei die 6 Monate nach Absprache mit der CECAD Geschäftsstelle flexibel gelegt werden können. Bitte senden Sie, die Bewerbung bis spätestens zum **15. März 2024** per E-Mail an die betreffende Geschäftsstelle:

CECAD-Geschäftsstelle: Dr. Julia Zielinski - julia.zielinski@uk-koeln.de; 0221 478 89532

Für Rückfragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung und verbleibe mit freundlichen Grüßen,

Dr. Julia Zielinski
CECAD Nachwuchsförderung & Diversität

Call for Applications: Two 6-month rotation positions available at CECAD in 2024

Application Deadline is 15 March 2024

Dear Sir or Madam,

In 2024, CECAD will again award two 6-month clinical rotation positions for physicians.

This position is intended to give young physicians the opportunity to be released from their clinical duties for 6 months in order to focus on scientific work at CECAD research project. Its aim is to support junior researchers in the development of their scientific career.

These personnel funds can be used exclusively to finance the substitute physician who provides patient care for the released physicians. For the CECAD rotation positions, the DFG guidelines apply and thus a lump sum of max. 8.800 EUR/month (gross employer costs according to TV-Ä 1 level 2 to Ä2 level 1). Applicants can be funded a maximum of two times by a rotation position (including previous SFB funded rotation positions).

Please use the attached application form for the application. The rotational position must be filled within the budget year 2024, although the 6 months can be flexibly arranged after consultation with the CECAD office. Please send the application by e-mail to the relevant office by 15 March 2024 at the latest:

CECAD office: Dr. Julia Zielinski - julia.zielinski@uk-koeln.de; 0221 478 89532

Please do not hesitate to contact me in case of questions,

Best regards,

Dr. Julia Zielinski
CECAD career development, education & diversity